

## Fluoroscopietafel



**CFPMFXH**  
tafel met ingebouwde  
hoofdsteun



**CFPMFXH**  
rechthoekige tafel



**CFPM100**  
tafel met ingebouwde hoofdsteun



**CFPM100**  
rechthoekige tafel



**CFPM400**  
tafel met ingebouwde  
hoofdsteun



**CFPM400**  
rechthoekige tafel

Handleiding onderdeelnr. MMMNST0008-DUTCH,  
rev. 02.19.10

1<sup>e</sup> uitgave, oktober 2007

2<sup>e</sup> uitgave, maart 2008

3<sup>e</sup> uitgave, februari 2009

4<sup>e</sup> uitgave, september 2009

Gedrukt in de VS

Alle rechten voorbehouden. Niets uit dit document mag gefotokopieerd, verveelvoudigd of in een andere taal vertaald worden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van OAKWORKS®, Inc.

OAKWORKS® is een gedeponieerd handelsmerk van OAKWORKS®, Inc.

#### Kennisgeving

De informatie in dit document kan zonder kennisgeving worden gewijzigd en mag niet worden geïnterpreteerd als een verbintenis van OAKWORKS®, Inc.

OAKWORKS®, Inc. aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor eventuele fouten die zich in dit document kunnen bevinden en geeft geen enkele uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie met betrekking tot dit materiaal, met inbegrip van maar niet beperkt tot de stilzwijgende garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel.

OAKWORKS®, Inc. is niet aansprakelijk voor bijkomende of gevolgschade in verband met of ontstaan door het verschaffen, de prestaties of het gebruik van dit document en het programmamateriaal dat erin wordt beschreven.

**INHOUDSOPGAVE**

<b>Identificatie van symbolen</b> .....	p 1
<b>Indicaties en contra-indicaties</b> .....	p 2
<b>Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen</b> .....	p 2
<b>Hoofdstuk I: Productbeschrijving en foto</b>	
CFPMFXH - Tafel met ingebouwde hoofdsteun, 22 x 84 inch (56 x 213 cm) .....	p 4
CFPMFXH - rechthoekige tafel, 24 x 80 inch (61 x 203 cm).....	p 5
CFPM100 - tafel met ingebouwde hoofdsteun, 22 x 84 inch (56 x 213 cm).....	p 6
CFPM100 - rechthoekige tafel, 24 x 80 inch (61 x 203 cm).....	p 7
CFPM400 - tafel met ingebouwde hoofdsteun, 22 x 84 inch (56 x 213 cm).....	p 8
CFPM400 - rechthoekige tafel, 24 x 80 inch (61 x 203 cm).....	p 9
<b>Hoofdstuk II: Gebruiksaanwijzing</b>	
Hoogte afstellen (alleen CFPM100 en 400).....	p 10
Helling en lengteverplaatsing afstellen (alleen CFPM400).....	p 11
Bevestigingsband voor patiënt .....	p 11
Tafelkussens afstellen .....	p 12
Hoofdsteunkussens afstellen (alleen met ingebouwde hoofdsteun)..	p 12
De fluoroscopietafel verplaatsen .....	p 13
Noodstop .....	p 13
Diagrammen van bruikbaar gebied voor beeldvorming	
CFPMFXH en CFPM100 - tafels met ingebouwde hoofdsteun	p 14
CFPMFXH en CFPM100 - rechthoekige tafels.....	p 15
CFPM400 - tafels met ingebouwde hoofdsteun.....	p 16
CFPM400 - rechthoekige tafels.....	p 17
Gewichtsbeperkingen .....	p 18
<b>Hoofdstuk III: Problemen oplossen</b>	
Aardingspunt testen.....	p 19
Als de hoogte of helling van de tafel niet kan worden veranderd.....	p 19
Instructies voor vervanging van hand- en voetschakelaar.....	p 20
<b>Hoofdstuk IV: Verzorging en onderhoud</b> .....	
	p 21

## INHOUDSOPGAVE

### Hoofdstuk V: Optionele accessoires

Armsteun van koolstofvezel .....	p 22
Bevestigingsband voor patiënt .....	p 22
Wervelkolomsteun .....	p 23
Verbreiding fluoroscopietafel.....	p 23

### Hoofdstuk VI: Productidentificatie .....

Verschillende netsnoeren.....	p 25
-------------------------------	------

### Hoofdstuk VII: Onderdelenlijst .....

### Hoofdstuk VIII: Specificaties CFPMFXH, 100 en 400.....

Leidraad en verklaring van de fabrikant - emissies (alle systemen).....	p 28
Aanbevolen afstanden van de CFPM400 .....	p 29
Leidraad en verklaring van de fabrikant - immuniteit .....	p 30
Leidraad en verklaring van de fabrikant - emissies (apparatuur die NIET levensondersteunend is) .....	p 31

### Contactinformatie ..... Achteromslag

## LEVENSLANGE BEPERKTE GARANTIE

Volledige garantie-informatie vindt u op [www.oakworks.com](http://www.oakworks.com)

Alle garanties zijn beperkt tot door de fabriek geleverde vervangingsonderdelen, reparatie of vervanging door de fabriek, naar goeddunken van OAKWORKS®. OAKWORKS® dekt alleen onderdelen en arbeidskosten van reparatie ter plaatse van niet-verplaatsbare producten.

Alle garanties zijn exclusief beschadiging die is veroorzaakt door onjuiste opstelling, ongelukken, misbruik, verkeerd gebruik, nalatigheid, gebruik voor een ander dan het beoogde doel of redelijke slijtage zoals scheuren in de bekleding.

Alle garanties worden nietig door wijzigingen die niet door de fabriek zijn uitgevoerd en niet-toegestane reparaties, waardoor alle aansprakelijkheid van OAKWORKS® voor het product of de door het gebruik ervan ontstane schade onmiddellijk vervalt.

De koper en diens klanten zijn verantwoordelijk voor de juiste opstelling en het juiste gebruik van de producten en voor het nodige toezicht in verband met de veiligheid. In geen geval is OAKWORKS® aansprakelijk voor speciale, indirecte, bijkomende of gevolgschade, smartengeld of punitieve schadevergoeding. Het gebruik van niet-goedgekeurde reinigingsmiddelen doet de garantie op alle stoffen teniet.

De hier uiteengezette garanties zijn de enige en uitsluitende garanties die verstrekt worden door OAKWORKS®. OAKWORKS® verschaft geen andere uitdrukkelijke of stilzwijgende garanties of verklaringen, met inbegrip van garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel. Garantie geldig met aankoopbewijs.

## IDENTIFICATIE VAN SYMBOLEN

De OAKWORKS® fluoroscopietafel is een radiografietafel die bedoeld is voor gebruik met verplaatsbare of compacte vaste fluoroscopiesystemen met C-arm. Hij is ideaal geschikt voor beeldvorming bij pijnbeheer en therapeutische procedures.



Dit symbool, dat wordt gebruikt in deze handleiding en op productetiketten, staat voor een waarschuwing. Zorg dat u alle voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen leest en opvolgt.



Dit symbool, dat wordt gebruikt in deze handleiding en op productetiketten, waarschuwt tegen gevaar voor elektrische schokken. Zorg dat u alle waarschuwingen leest en opvolgt.



Dit symbool, dat in deze handleiding en op productetiketten wordt gebruikt, wijst op de mogelijkheid van blootstelling aan schadelijke röntgenstraling. Zorg dat u alle waarschuwingen leest en opvolgt.



Dit symbool, dat in deze handleiding en op productetiketten wordt gebruikt, geeft aan dat de tabel en onderdelen apparatuur van type B zijn volgens IEC 601.1 en EN 60601-1: 1990.



Dit symbool, dat in deze handleiding en op productetiketten wordt gebruikt, duidt op een beschermende aardgeleider.



Dit symbool, dat in deze handleiding en op productetiketten wordt gebruikt, waarschuwt dat verpakkingen tijdens vervoer niet mogen worden gestapeld.



Dit symbool, dat in deze handleiding en op productetiketten wordt gebruikt, geeft aan dat het product tegen vocht moet worden beschermd. De vochtigheidsspecificaties tijdens vervoer en opslag vindt u op pagina 23.



Dit symbool, dat in deze handleiding en op productetiketten wordt gebruikt, geeft aan dat er informatie wordt gegeven over de aanbevolen temperatuurgrenzen tijdens vervoer en opslag.



Dit symbool, dat in deze handleiding en op productetiketten wordt gebruikt, geeft de productiedatum van het hulpmiddel aan.



Dit symbool, dat in deze handleiding en op productetiketten wordt gebruikt, duidt op wisselstroom (AC).



Dit symbool, dat in deze handleiding en op productetiketten wordt gebruikt, duidt op gelijkstroom (DC).

## WAARSCHUWINGEN / VOORZORGSMATREGELEN

### INDICATIES

De OAKWORKS fluoroscopie CFPM-tafels zijn geïndiceerd voor gebruik met verplaatsbare of compacte fluoroscopie-beeldvormingssystemen met C-arm waarbij de röntgengenerator zich onder het tafelblad bevindt. Deze tafels zijn geschikt voor gebruik bij diagnostische röntgenbeeldvorming en beeldvorming tijdens therapeutische procedures zoals ruggenmerginjecties, vertebroplastiekprocedures en procedures voor pijnbeheersing. Deze tafels kunnen worden gebruikt voor chirurgische en niet-chirurgische procedures.

### CONTRA-INDICATIES

De OAKWORKS fluoroscopietafel mag niet worden gebruikt met fluoroscopie-systemen die versterkingsschermen of filmcassettes hebben die groter zijn dan 30 cm (12 inch) wanneer een schuine gezichtshoek wordt gebruikt.

De tafel is niet bedoeld voor en mag niet worden gebruikt met MRI-procedures.

### WAARSCHUWINGEN



Onjuist gebruik van dit hulpmiddel kan letsel veroorzaken. Zorg dat u vóór gebruik de gehele gebruiksaanwijzing leest.



Gewichtslimiet (patiënt en accessoires):

Koolstofvezel tafel: 227 kg / 500 lbs. gelijkmatig verdeeld

Niet voorbij de waarschuwingsstreep op het koolstofvezel tafelblad gaan zitten.

De zwenkwielen vergrendelen bij het op- en afgaan van de tafel.



De tafel heeft vier vergrendelbare zwenkwielen zodat hij binnen de beeldvormingskamer verplaatst kan worden. De tafel kan ongewild worden bewogen. Vergrendel de zwenkwielen alvorens de patiënt te scannen.



Er kunnen knelpunten onder het tafelblad zijn. Zorg dat er geen lichaamsdelen onder het tafelblad zijn wanneer de tafel beweegt.



Zorg ervoor dat de tafel zo laag mogelijk staat voordat een ambulante patiënt eraf stapt. De patiënt kan anders het evenwicht verliezen en vallen. (alleen CFPM100 en 400)



De CFPMFXH tafel heeft een vaste hoogte. Het wordt aanbevolen alle patiënten op de tafel te helpen (fysieke hulp en trapjes met zijleuningen worden aanbevolen.)



De veiligheidsband moet om de patiënt worden vastgemaakt voordat de Trendelenburg-/omgekeerde Trendelenburg-functie wordt toegepast. (alleen CFPM400)

## WAARSCHUWINGEN: (VERVOLG)

### WAARSCHUWINGEN: (vervolg)



Gevaar voor elektrische schokken. (alleen CFPM100 en 400) De voedingseenheid/bedieningsmodule bevindt zich binnen de hefzuil en onder het tafelblad. Er bevinden zich geen onderdelen in die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Laat dit over aan hiervoor bevoegd personeel. Haal de stekker uit het wandstopcontact voordat u op de voedingseenheid aangesloten kabels aanraakt.



Bij medische elektrische toestellen moeten speciale voorzorgsmaatregelen worden genomen wat betreft EMC en ze moeten geïnstalleerd en in gebruik genomen worden volgens de EMC-informatie die zich in de bijgevoegde documenten bevindt. (alleen CFPM100 en 400)



Draagbare en verplaatsbare RF-communicatieapparatuur kan medische elektrische toestellen beïnvloeden. (alleen CFPM100 en 400)



De CFPM100 en 400 (alleen) mogen niet worden gebruikt naast of gestapeld op andere toestellen wegens het gevaar van elektronische interferentie. Als het nodig is de tafel naast of gestapeld op andere toestellen te gebruiken, moet worden gecontroleerd of de tafel normaal werkt in de opstelling waarin hij wordt gebruikt.



Er bestaat een mogelijkheid van blootstelling aan schadelijke röntgenstraling wanneer deze tafel wordt gebruikt. Het gebruik van geschikte beschermingsmiddelen tegen röntgenstralen is nodig om bescherming te bieden aan zowel de technicus als de patiënt. Beschermingsmiddelen tegen röntgenstralen voor de patiënt buiten het beoogde doelgebied worden aanbevolen om blootstelling aan verspreide straling van de röntgenbron te voorkomen.

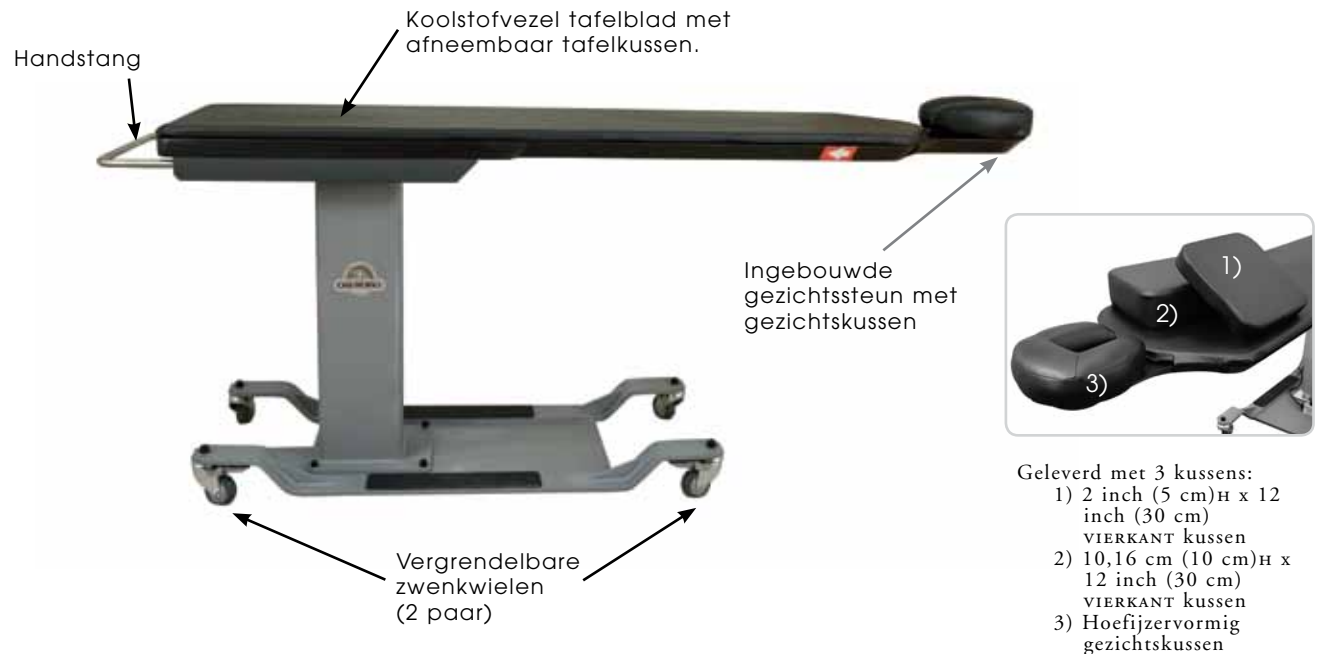
Het tafelblad heeft een typisch aluminium filter-equivalent van 0,62 mm zoals gemeten bij 100 kVp en een halfwaardelaag (HVL) van 2,7 mm (1,10 mm zoals gemeten bij 100 kVp en een halfwaarde (HVL) van 3,6 mm)

- De OAKWORKS fluoroscopietafel kan worden gebruikt voor röntgenbeeldvorming waarbij het röntgenapparaat zich onder het tafelblad bevindt en de beeldontvanger zich boven de tafel bevindt. Dit is de aanbevolen manier. Deze tafel kan ook worden gebruikt voor röntgenbeeldvorming waarbij de röntgengenerator zich boven de tafel bevindt en de beeldontvanger zich onder het tafelblad bevindt. Bij deze toepassing heeft de patiënt grotere blootstelling aan röntgenstralen. De technicus moet deze kwestie afwegen tegen de beeldvormingsvereisten en kwesties van blootstelling van de patiënt.
- De fluoroscopietafel kan worden gebruikt met de röntgengenerator boven de tafel en een filmcassette op de tafel.
- De röntgengenerator mag zich nooit boven de tafel bevinden wanneer de OAKWORKS fluoroscopietafel en de OAKWORKS wervelkolomsteun en het kussen voor buikligging samen worden gebruikt. Bij dit soort gebruik moet de röntgengenerator onder de tafel staan en moet het versterkings scherm voor beeldvorming of de filmcassette zich boven de tafel bevinden.



Haal de stekker uit het stopcontact alvorens oppervlakken onder of in het voetstuk van de tafel schoon te maken.

## PRODUCTBESCHRIJVING - CFPMFHX TAFEL, 22 X 84 INCH (56 X 213 CM) MET INGEBOUWDE HOOFDSTEUN



- Geleverd met 3 kussens:
- 1) 2 inch (5 cm)<sub>H</sub> x 12 inch (30 cm)  
VIERKANT kussen
  - 2) 10,16 cm (10 cm)<sub>H</sub> x 12 inch (30 cm)  
VIERKANT kussen
  - 3) Hoefijzervormig gezichtskussen

### Specificaties tafel\* :



### VOORZICHTIG

De CFPMFHX tafel heeft een vaste hoogte. Het wordt aanbevolen alle patiënten op de tafel te helpen (fysieke hulp en trapjes met zijleuningen worden aanbevolen.)

- Hoogte: 37 inch (91 cm) (optionele hoogten verkrijgbaar)
- Breedte: 22 inch (56 cm)
- Lengte: 84 inch (214 cm)
- Maximumgewicht patiënt: 500 lbs. (227 kg) gelijkmatig verdeeld
- Gewicht tafel: 350 lbs. (159 kg) vervoersgewicht 400 lbs. (182 kg)
- Bijgeleverde accessoires:
  - Tafelkussen, 1 inch (2,5 cm) dik schuim van medische kwaliteit en TerraTouch™ stof
  - 1 - 2 inch (2,5 - 5 cm) H x 12 inch (30 cm) VIERKANT hoofdstekkussen
  - 1 - 4 inch (2,5 - 10 cm) H x 12 inch (30 cm) VIERKANT hoofdstekkussen
  - 1 - hoefijzervormig gezichtskussen
- Optionele accessoires:
  - Koolstofvezel armsteun, wervelkolomsteun, verbreding fluoroscopietafel, 2 inch (5 cm) tafelkussen



## PRODUCTBESCHRIJVING - CFPMFXH RECHTHOEKIGE TAFEL, 24 X 80 INCH (61 X 203 CM)



### Specificaties tafel\* :

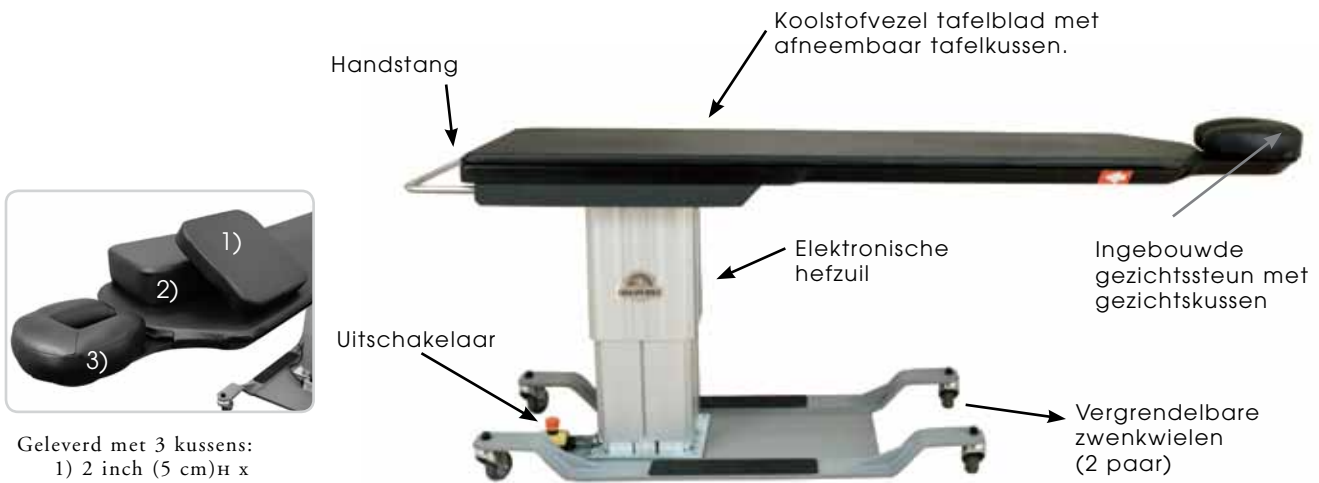
- Hoogte: 37 inch (91 cm) (optionele hoogten verkrijgbaar)
- Breedte: 24 inch (61 cm)
- Lengte: 80 inch (203 cm)
- Maximumgewicht patiënt: 500 lbs. (227 kg) gelijkmatig verdeeld
- Gewicht tafel: 350 lbs. (159 kg) vervoersgewicht 400 lbs. (182 kg)
- Bijgeleverde accessoires: Tafelkussen, 1 inch (2,5 cm) dik schuim van medische kwaliteit en TerraTouch™ stof
- Optionele accessoires: Koolstofvezel armsteun, wervelkolomsteun, verbreding fluoroscopietafel, 2 inch (5 cm) tafelkussen



### VOORZICHTIG

De CFPMFXH tafel heeft een vaste hoogte. Het wordt aanbevolen alle patiënten op de tafel te helpen (fysieke hulp en trapjes met zijleuningen worden aanbevolen.)

## PRODUCTBESCHRIJVING - CFPM100 TAFEL MET INGEBOUWDE HOOFDSTEUN, 22 X 84 INCH (56 X 213 CM)



- Geleverd met 3 kussens:
- 1) 2 inch (5 cm)H x 12 inch (30 cm) VIERKANT kussen
  - 2) 4 inch (10 cm)H x 12 inch (30 cm) VIERKANT kussen
  - 3) Hoefijzervormig gezichtskussens

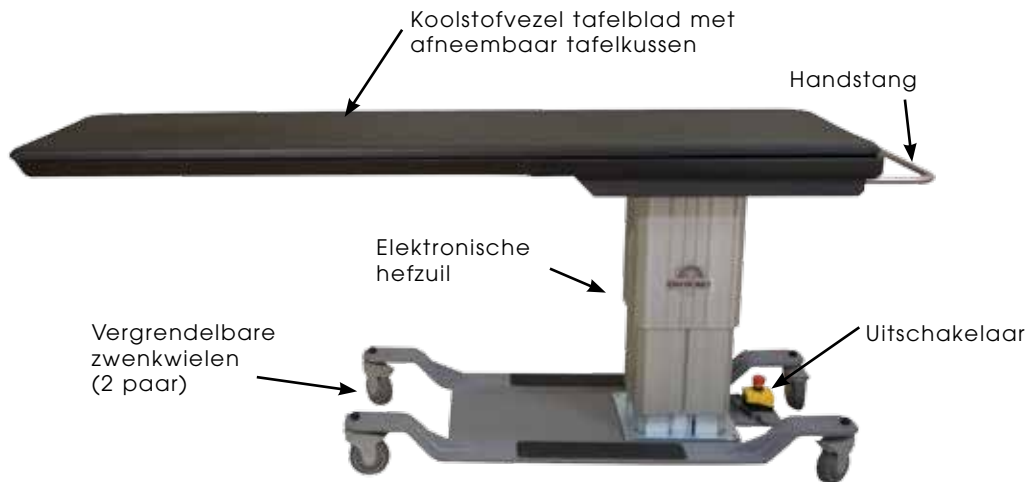
### Specificaties tafel\* :

- Hoogtebereik: 22 - 40 inch (56 - 102 cm)
- Breedte: 22 inch (56 cm)
- Lengte: 84 inch (214 cm)
- Maximumgewicht patiënt: 500 lbs. (227 kg) gelijkmatig verdeeld
- Gewicht tafel: 350 lbs. (159 kg) vervoersgewicht 400 lbs. (182 kg)
- Bedieningselementen: 1 voetschakelaar
- Bijgeleverd: Tafelkussens met 1 inch (2,5 cm) dik schuim van medische kwaliteit en TerraTouch™ stof  
1 - 2 inch (2,5 - 5 cm) H x 12 inch (30 cm) VIERKANT hoofdsteunkussens  
1 - 4 inch (2,5 - 10 cm) H x 12 inch (30 cm) VIERKANT hoofdsteunkussens  
1 - hoefijzervormig gezichtskussens
- Optioneel: Koolstofvezel armsteun, wervelkolomsteun, verbreding fluoroscopietafel, 2 inch (5 cm) tafelkussens
- Opties voor tafel: Internationale elektrische configuraties

### ELEKTRISCHE SPECIFICATIES - CFPM100

Ontworpen voor:	Noord-Amerika	Europa
Benodigde voeding	120 V AC/15 A/60 Hz	220 V AC/10 A/50 Hz
Belasting	5,8 A	3,0 A
Maximaal kortstondig stroomverbruik	9,0 A	4,5 A
Spanning naar aandrijvers	120 V DC	220 V DC
Bescherming tegen elektrische schok	Apparatuur van klasse I	Apparatuur van klasse I
Tafelbladapparatuur	⚡ Apparatuur van type B	⚡ Apparatuur van type B
Werkingswijze	Continu bedrijf bij 10% werkcyclus	Continu bedrijf bij 10% werkcyclus



## PRODUCTBESCHRIJVING - CFPM100 RECHTHOEKIGE TAFEL, 24 X 80 INCH (61 X 203 CM)



### Specificaties tafel\* :

- Hoogtebereik: 22 - 40 inch (56 - 102 cm)
- Breedte: 24 inch (61 cm)
- Lengte: 80 inch (203 cm)
- Maximumgewicht patiënt: 500 lbs. (227 kg) gelijkmatig verdeeld
- Gewicht tafel: 350 lbs. (159 kg) vervoersgewicht 400 lbs. (182 kg)
- Bedieningselementen: 1 voetschakelaar
- Bijgeleverd: Tafelkussen met 1 inch (2,5 cm) dik schuim van medische kwaliteit en TerraTouch™ stof
- Optioneel: Koolstofvezel armsteun, wervelkolomsteun, verbreding fluoroscopietafel, 2 inch (5 cm) tafelkussen
- Opties voor tafel: Internationale elektrische configuraties

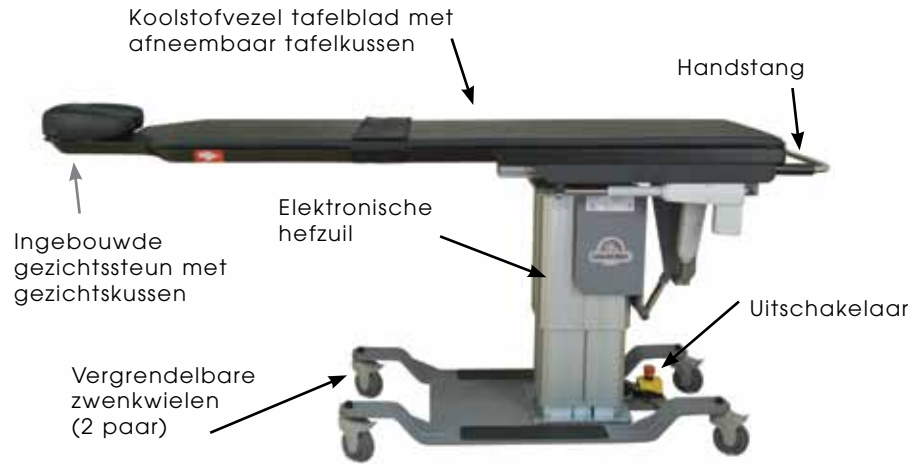
### ELEKTRISCHE SPECIFICATIES - CFPM100

Ontworpen voor:	Noord-Amerika	Europa
Benodigde voeding	120 V AC/15 A/60 Hz	220 V AC/10 A/50 Hz
Belasting	5,8 A	3,0 A
Maximaal kortstondig stroomverbruik	9,0 A	4,5 A
Spanning naar aandrijvers	120 V DC	220 V DC
Bescherming tegen elektrische schok	Apparatuur van klasse I	Apparatuur van klasse I
Tafelbladapparatuur	 Apparatuur van type B	 Apparatuur van type B
Werkingswijze	Continubedrijf bij 10% werkcyclus	Continubedrijf bij 10% werkcyclus

## PRODUCTBESCHRIJVING - CFPM400 TAFEL MET INGEBOUWDE HOOFDSTEUN, 22 X 84 INCH (56 X 213 CM)



- Geleverd met 3 kussens:
- 1) 2 inch (5 cm)H x 12 inch (30 cm) VIERKANT kussen
  - 2) 4 inch (10 cm)H x 12 inch (30 cm) VIERKANT kussen
  - 3) Hoefijzervormig gezichtskussen



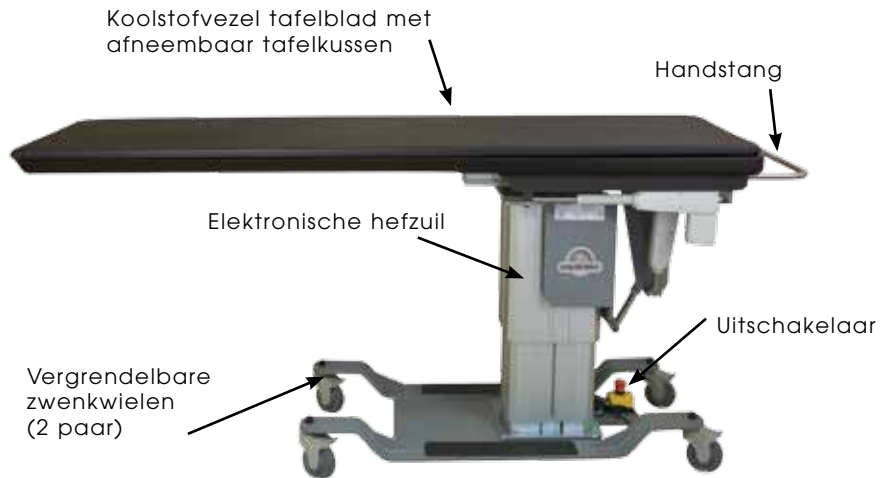
### Specificaties tafel\* :

- Hoogtebereik: 26 - 44 inch (66 - 112 cm)
- Breedte: 22 inch (56 cm)
- Lengte: 84 inch (214 cm)
- Maximumgewicht patiënt: 500 lbs. (227 kg) gelijkmatig verdeeld
- Gewicht tafel: 475 lbs. (216 kg) vervoersgewicht 525 lbs. (238 kg)
- Bedieningselementen: 1 voetschakelaar, 1 handschakelaar
- Bijgeleverd: Bevestigingsband voor patiënt  
Tafelkussen, 1 inch (2,5 cm) dik, schuim van medische kwaliteit en TerraTouch™ stof  
1 - 2 inch (2,5 - 5 cm) H x 12 inch (30 cm) VIERKANT hoofdstekussens  
1 - 4 inch (2,5 - 10 cm) H x 12 inch (30 cm) VIERKANT hoofdstekussens  
1 - hoefijzervormig gezichtskussen
- Optioneel: Koolstofvezel armsteun, wervelkolomsteun, verbreding fluoroscopietafel, 2 inch (5 cm) tafelkussen
- Opties voor tafel: Internationale elektrische configuraties

### ELEKTRISCHE SPECIFICATIES - CFPM400

Ontworpen voor:	Noord-Amerika	Europa
Benodigde voeding	120 V AC/15 A/60 Hz	220 V AC/10 A/50 Hz
Belasting	8,2 A	4,5 A
Maximaal kortstondig stroomverbruik	12,3 A	6,7 A
Spanning naar aandrijvers	24 V tafelblad, 120 V zuil	24 V tafelblad, 220 V zuil
Bescherming tegen elektrische schok	Apparatuur van klasse I	Apparatuur van klasse I
Tafelbladapparatuur	Apparatuur van type B	Apparatuur van type B
Werkingswijze	Continubedrijf bij 10% werkcyclus	Continubedrijf bij 10% werkcyclus

## PRODUCTBESCHRIJVING - CFPM400 RECHTHOEKIGE TAFEL, 24 X 80 INCH (61 X 203 CM)



### Specificaties tafel\* :

- Hoogtebereik: 26 - 44 inch (66 - 112 cm)
- Breedte: 24 inch (61 cm)
- Lengte: 80 inch (203 cm)
- Maximumgewicht patiënt: 500 lbs. (227 kg) gelijkmatig verdeeld
- Gewicht tafel: 475 lbs. (216 kg) vervoersgewicht 525 lbs. (238 kg)
- Bedieningselementen: 1 voetschakelaar, 1 handschakelaar
- Bijgeleverd: Bevestigingsband voor patiënt  
Tafelkussen, 1 inch (2,5 cm) dik schuim van medische kwaliteit en TerraTouch™ stof
- Optioneel: Koolstofvezel armsteun, wervelkolomsteun, verbreding fluoroscopietafel, 2 inch (5 cm) tafelkussen
- Opties voor tafel: Internationale elektrische configuraties

### ELEKTRISCHE SPECIFICATIES - CFPM400

Ontworpen voor:	Noord-Amerika	Europa
Benodigde voeding	120 V AC/15 A/60 Hz	220 V AC/10 A/50 Hz
Belasting	8,2 A	4,5 A
Maximaal kortstondig stroomverbruik	12,3 A	6,7 A
Spanning naar aandrijvers	24 V tafelblad, 120 V zuil	24 V tafelblad, 220 V zuil
Bescherming tegen elektrische schok	Apparatuur van klasse I	Apparatuur van klasse I
Tafelbladapparatuur	Apparatuur van type B	Apparatuur van type B
Werkingswijze	Continubedrijf bij 10% werkcyclus	Continubedrijf bij 10% werkcyclus

## GEBRUIKSAANWIJZING

De OAKWORKS® fluoroscopietafel kan in diverse standen worden geplaatst voor diagnostische röntgenbeeldvorming en beeldvorming tijdens therapeutische procedures. Hoewel hij voornamelijk is ontworpen voor gebruik tijdens röntgendiagnostiek en therapeutische procedures voor pijnbeheersing, kan hij ook worden gebruikt voor andere diagnostische procedures waarbij röntgenbeeldvorming wordt toegepast, mits de aanwijzingen in deze handleiding worden opgevolgd.



Mocht bij gebruik van dit toestel een omstandigheid ontstaan waarbij de patiënt te zeer wordt blootgesteld aan de gebruikte röntgenstraling, staak het gebruik dan onmiddellijk en besluit een andere radiologietafel of een andere röntgenbron te gebruiken.

### DE HOOGTE VAN DE TAFEL AFSTELLEN (CFPM100 EN 400):

De CFPM100 en CFPM400 worden geleverd met één voetschakelaar.

Bedien de schakelaars zoals hieronder afgebeeld om de tafel hoger of lager te zetten.

Voetschakelaar - goedgekeurd volgens IP68:

Alleen gebruiken om de hoogte van de tafel te veranderen  
IP 68-behuizingen - IP-classificatie: "stofdicht" en beschermd tegen volledige, voortdurende onderdompeling in water.



Zorg ervoor dat u alle voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen in acht neemt wanneer u de bedieningselementen van de tafel gebruikt.

## GEBRUIKSAANWIJZING

### AANPASSEN VAN KANTELING EN LENGTEVERPLAATSING (ALLEEN CFPM400)

De CFPM400 heeft ook een handschakelaar voor het regelen van Trendelenburg, draaien om de lengteas en lengteverplaatsing.

Er bevinden zich waterpassen aan de kant met de handstang van de tafel om de technicus te helpen het horizontale vlak te bepalen.

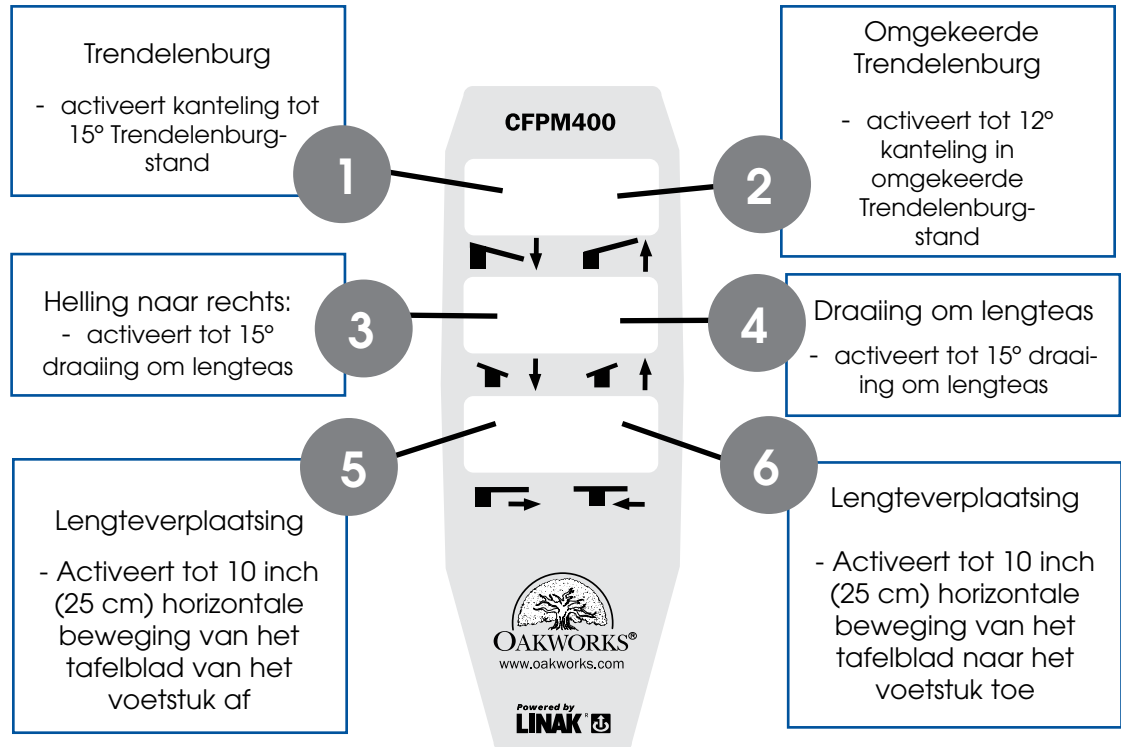


Waterpassen



### VOORZICHTIG

Er kunnen knelpunten onder het tafelblad zijn. Zorg dat er geen lichaamsdelen onder het tafelblad zijn wanneer de tafel beweegt.



### BEVESTIGINGSBAND VOOR PATIËNT

De bevestigingsband voor de patiënt moet altijd worden gebruikt bij een Trendelenburg-/omgekeerde Trendelenburgligging om te voorkomen dat de patiënt van de tafel valt. De band heeft Velcro® klittenband aan de uiteinden. De band wordt als volgt vastgemaakt:

1. Plaats het midden van de band om het middel van de patiënt. Verplaats de band indien nodig om voldoende speling te krijgen.
2. Breng de uiteinden van de band onder het tafelblad. Trek de band strak onder de tafel en druk de twee Velcro® klittenbanden op elkaar.
3. Controleer vóór de Trendelenburgbeweging of de band de patiënt goed tegenhoudt.



### VOORZICHTIG

De veiligheidsband moet om de patiënt worden vastgemaakt voordat de Trendelenburg/omgekeerde Trendelenburg-functie wordt toegepast.



## GEBRUIKSAANWIJZING

### HET TAFELKUSSEN AANPASSEN



Verwijder het tafelkussen door aan beide kanten aan de randen aan de onderkant van de tafel te trekken totdat het klittenband losraakt.

Plaats het kussen terug door het eerst midden op de tafel te leggen en de randen dan op hun plaats te duwen en vast te maken met het klittenband.

### HOOFDSTEUNKUSSEN AFSTELLEN - ALLEEN TAFELS MET INGEBOUWDE HOOFDSTEUN

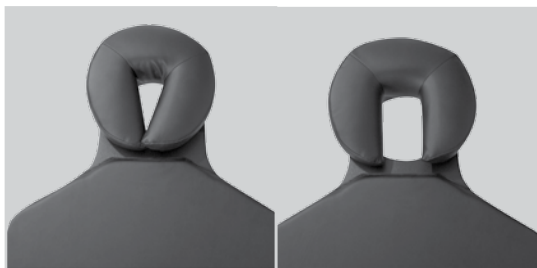
Buikligging: Gebruik het hoefijzervormige gezichtskussen en pas dit aan



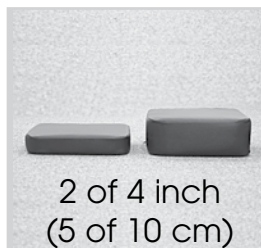
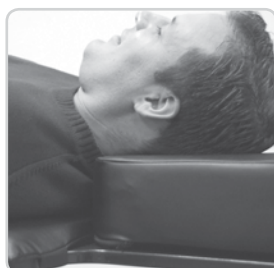
De kussens worden op hun plaats gehouden door klittenband.

Het hoefijzervormige gezichtskussen kan worden aangepast zoals nodig.

Dicht bij de rand van de tafel plaatsen met de zijkanen tegen elkaar voor kleinere patiënten en verder van de rand af met de zijkanen los van elkaar voor grotere patiënten.



Rugligging: Gebruik het 2 inch (5 cm) of 4 inch (10 cm) vierkante kussen voor de juiste plaatsing.



Er zijn kussens met twee hoogten:  
2 of 4 inch (5 of 10 cm)



De kussens worden aan de verlenging van de ingebouwde gezichtssteun bevestigd met klittenband dat het kussen stevig op zijn plaats houdt.



## GEBRUIKSAANWIJZING

### DE FLUOROSCOPIETAFEL VERPLAATSEN

Zorg dat u de tafel in de laagste stand zet voordat u probeert hem te verplaatsen.

#### NB

De zwenkwielen zijn bedoeld voor normale ziekenhuis-/klinische omgevingen. Niet bedoeld voor rijden/gebruik buitenshuis



Ontgrendeld zwenkwiel - de tafel kan worden verplaatst



Neerdrukken totdat de vergrendelhendel vastklikt.



Ontgrendeld zwenkwiel.



Vergrendeld zwenkwiel - tafel vergrendeld.

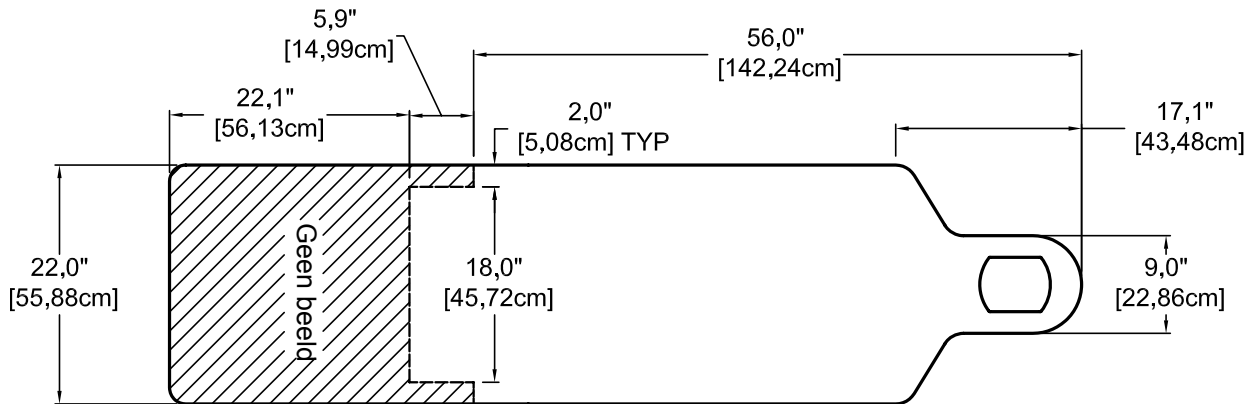


### NOODSTOP

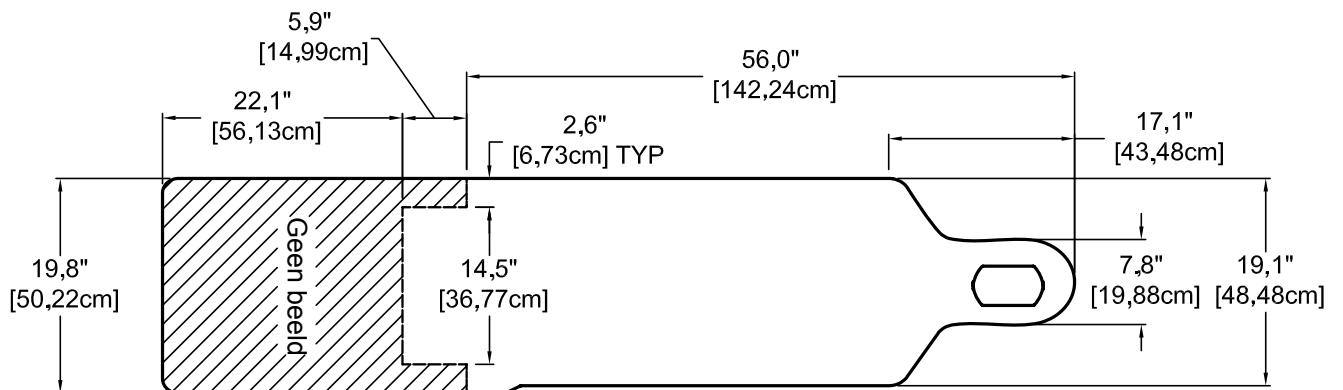
De CFPM100 en CFPM400 zijn voorzien van een noodstopshakelaar. Om de werking te stoppen, drukt u op de rode knop. Om te resetten, draait u de rode knop naar rechts.

**GEBRUIKSAANWIJZING - BRUIKBAAR GEBIED VOOR BEELDVORMING - ALLEEN CFPMFXH EN CFPM100 TAFELS MET INGEBOUWDE HOOFDSTEUN**

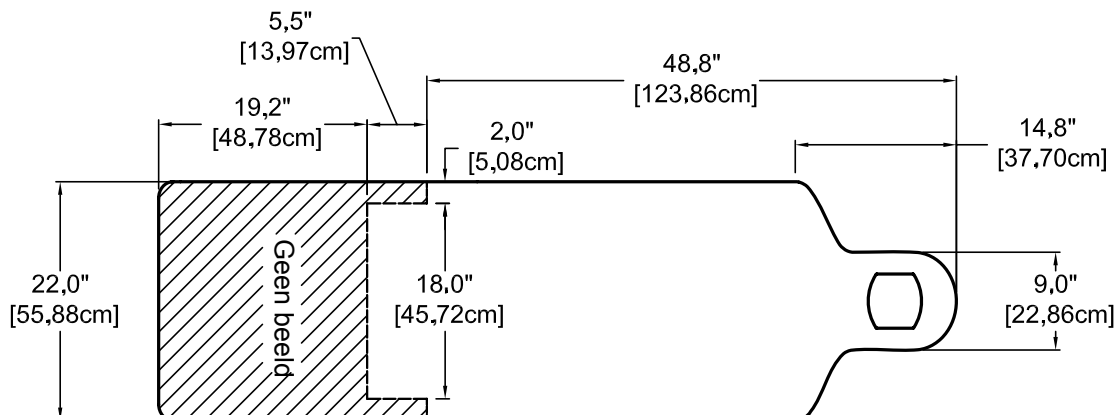
GECENTREERD VOOR A-P-AANZICHT



SCHUIN AANZICHT, 30° VAN VERTICAAL

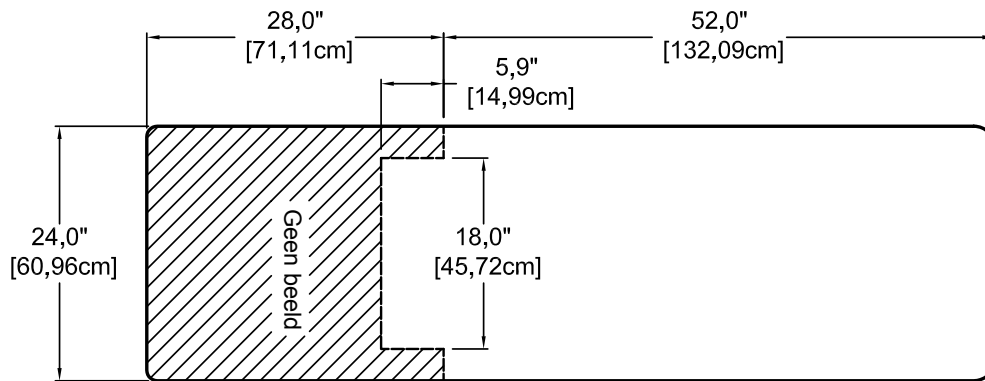


CAUDAAL AANZICHT, 30° VAN VERTICAAL

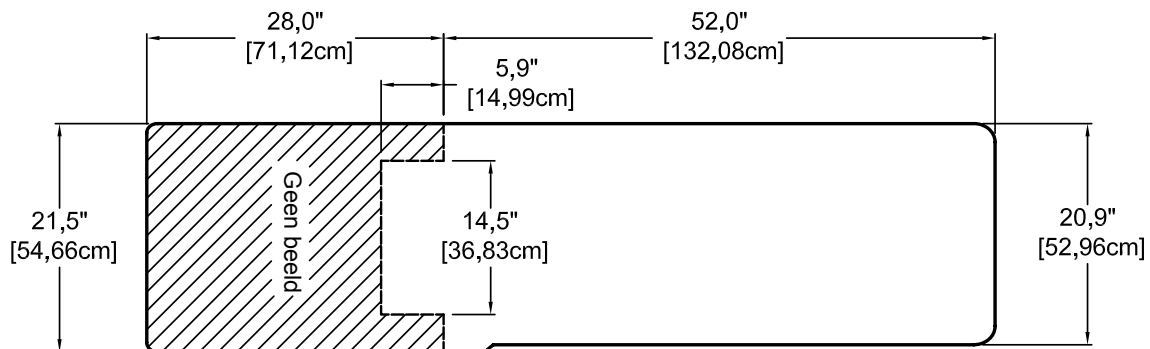


**GEBRUIKSAANWIJZING - BRUIKBAAR GEBIED VOOR BEELDVORMING - ALLEEN CFPMFXH EN CFPM100 RECHTHOEKIGE TAFELS**

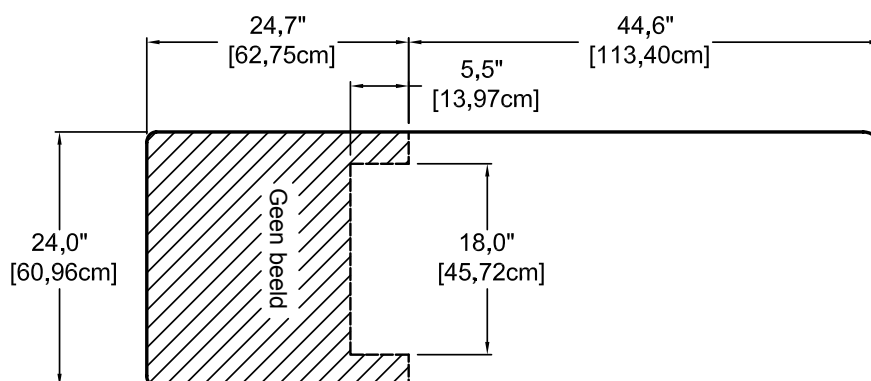
**GECENTREERD VOOR A-P-AANZICHT**



**SCHUIN AANZICHT, 30° VAN VERTICAAL**

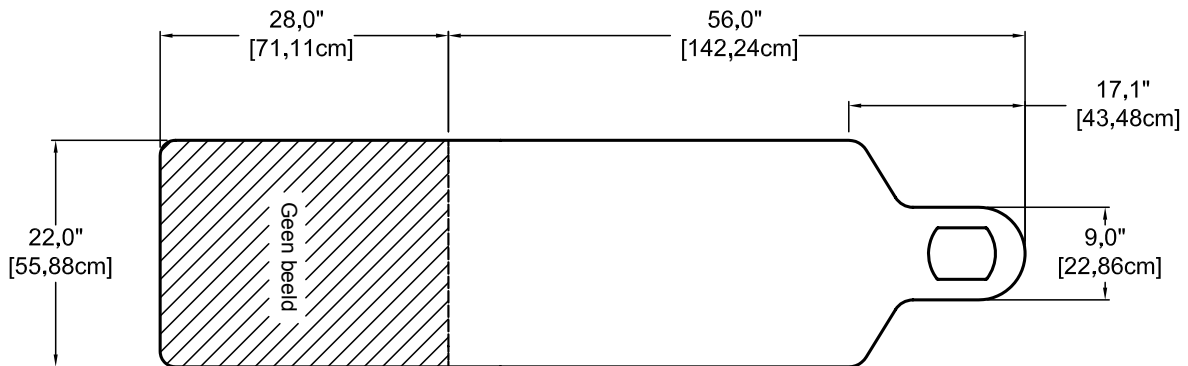


**CAUDAAL AANZICHT, 30° VAN VERTICAAL**

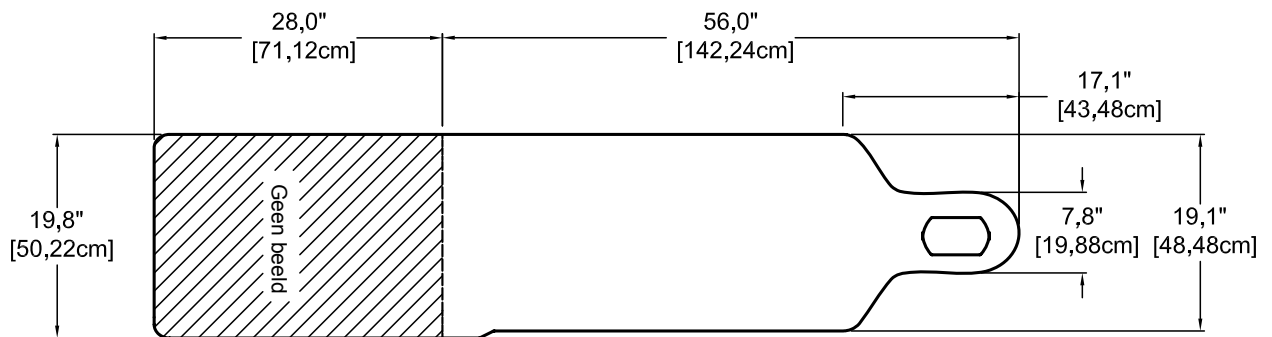


**GEBRUIKSAANWIJZING - BRUIKBAAR GEBIED VOOR BEELDVORMING  
- ALLEEN CFPM400 TAFELS MET INGEBOUWDE HOOFDSTEUN**

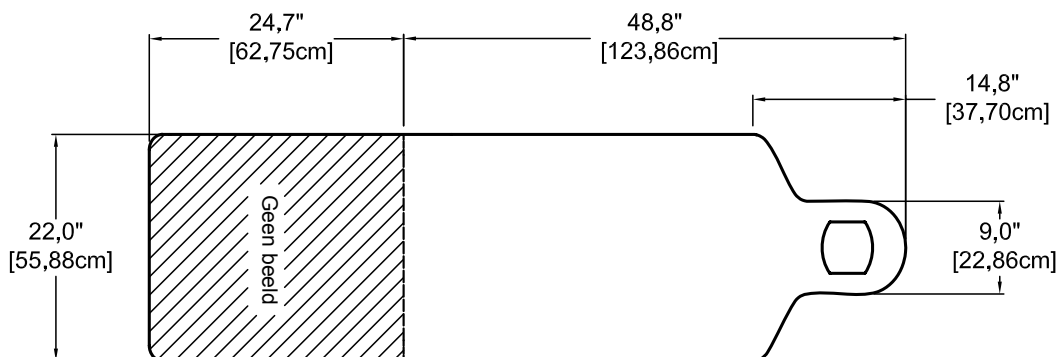
GECENTREERD VOOR A-P-AANZICHT



SCHUIN AANZICHT, 30° VAN VERTICAAL

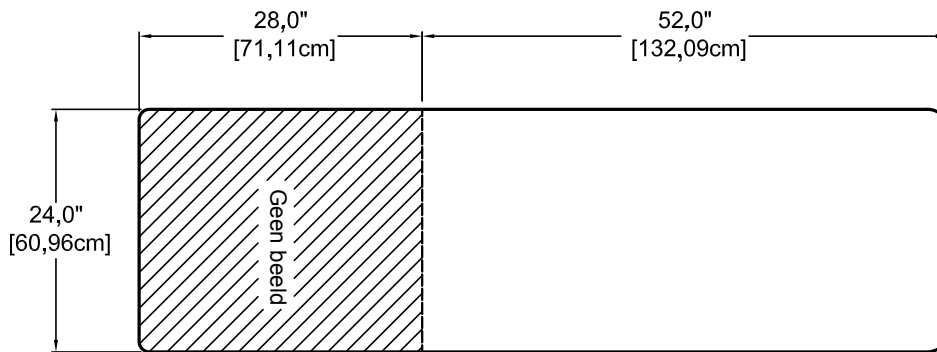


CAUDAAL AANZICHT, 30° VAN VERTICAAL

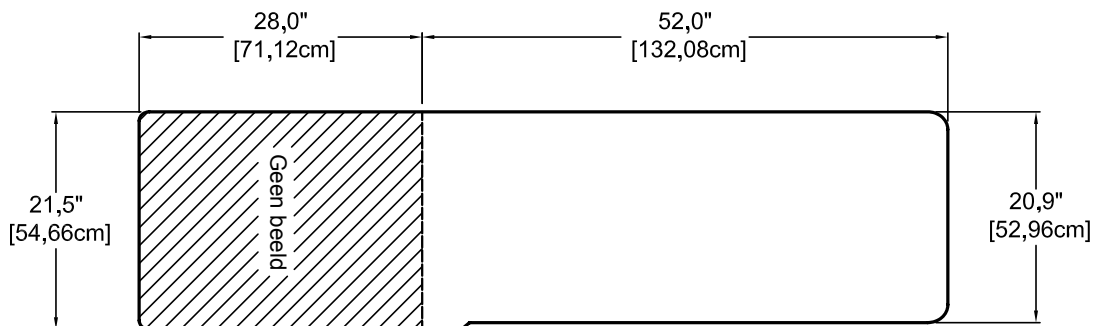


## GEBRUIKSAANWIJZING - BRUIKBAAR GEBIED VOOR BEELDVORMING - CFPM400 ALLEEN RECHTHOEKIGE TAFEL

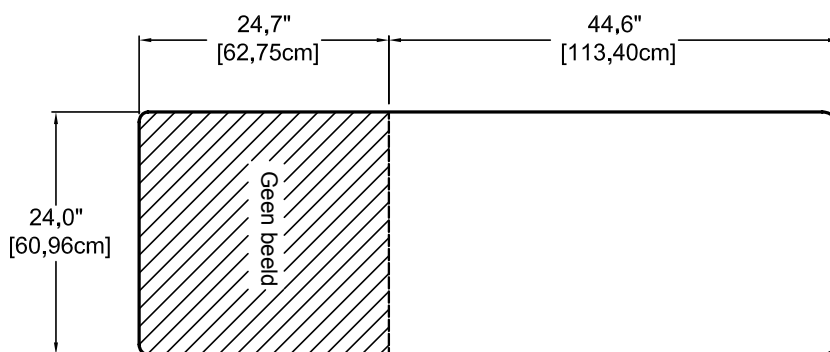
### GECENTREERD VOOR A-P-AANZICHT



### SCHUIN AANZICHT, 30° VAN VERTICAAAL



### CAUDAAL AANZICHT, 30° VAN VERTICAAAL



## GEBRUIKSAANWIJZING

### GEWICHTSCAPACITEIT EN GEBRUIK DOOR PATIËNTEN



De OAKWORKS® tafel heeft een nominale belasting van 500 lb. (227 kg), gelijkmatig verdeeld. Om het risico voor de patiënt zoveel mogelijk te verminderen, mag deze niet op de gezichtssteun voorbij de waarschuwingsstreep op het tafelblad zitten.

NIET voorbij dit punt zitten.



De zwenkwielen moeten vergrendeld zijn wanneer de patiënt de tafel op- of afgaat.



De tafel moet plat zijn wanneer de patiënt er op- en afgaat.



De patiënt moet de tafel op- en afgaan bij de hefzuil.



Het tafelblad moet telkens na gebruik zo ver mogelijk naar achteren worden gebracht.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

### AARDINGSPUNT TESTEN (ALLEEN CFPM100 EN 400)

Sluit het testapparaat aan op de aardingspen.



### ALS DE HOOGTE OF HELLING VAN DE TAFEL NIET KAN WORDEN VERANDERD - MODEL CFPM100 EN CFPM400



#### VOORZICHTIG

De koolstofvezel tafel weegt 475 lbs (216 kg). Het is niet nodig en wordt niet aanbevolen de tafel op zijn kant te leggen.

- Controleer het stopcontact om er zeker van te zijn dat er stroom op staat en dat het netsnoer is aangesloten.
- Controleer of de rode noodstopknop omhoog staat.
- Als de tafel niet werkt, neem dan contact op met onze afdeling klantenservice.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

### INSTRUCTIES VOOR VERVANGING VAN VOETSCHAKELAAR - CFPM100 EN CFPM400

De voetschakelaar moet worden vervangen als deze de heffunctie niet activeert.

Volg deze stappen om de voetschakelaar te vervangen:

1. Trek voordat u begint de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
2. Koppel de trekontlasting op de kabel van de voetschakelaar los.
3. Koppel de stekker van de voetschakelaar aan de onderkant van de hefzuil los.
4. Neem de nieuwe voetschakelaar en steek de kabelstekker in de afgeschermd kabelstekker totdat hij stevig vastzit. Sluit de trekontlasting weer aan.
5. Steek de stekker van het netsnoer weer in het stopcontact.
6. Probeer de heffuncties van de tafel met de voetschakelaar te bedienen.
7. Als de heffuncties van de tafel niet werken, neem dan contact op met de afdeling Klantenservice.

### INSTRUCTIES VOOR VERVANGING VAN HANDSCHAKELAAR - CFPM400

De handschakelaar moet worden vervangen als deze de Trendelenburgfunctie of het draaien om de lengteas niet activeert.

Volg deze stappen om de handschakelaar te vervangen:

1. Trek voordat u begint de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
2. Volg het snoer tot in de bedieningskast.
3. Koppel de stekker van de handschakelaar los bij de bedieningskast.
4. Neem de nieuwe handschakelaar en steek de kabelstekker in de bedieningskast totdat hij stevig vastzit.
5. Steek de stekker van het netsnoer weer in het stopcontact.
6. Probeer de kantelfuncties van de tafel met de handschakelaar te bedienen.
7. Als de kantelfuncties van de tafel niet werken, neem dan contact op met de afdeling Klantenservice.



## VERZORGING EN ONDERHOUD

### REINIGING

#### BELANGRIJK

#### TAFEL

Gebruik alleen een zacht detergent of een 10% natriumhypochlorietoplossing op oppervlakken. Zorg ervoor dat overtollige vloeistof niet op andere oppervlakken of mechanismen druppelt. Andere dan de hierboven aanbevolen desinfectiemiddelen beschadigen het oppervlak van de tafel. Veeg overtollige vloeistof af met een pluisvrij doekje. Verwijder de resten met een vochtige (niet natte) doek.

#### TAFELKUSSEN

Reinigen met een zachte detergentoplossing. Het gebruik van glutaaraldehyden voor desinfecteren wordt afgeraden. Een 10% oplossing van natriumhypochloriet, oppervlakte-desinfectiemiddelen op basis van fenol en quaternaire ammoniaverbindingen mogen worden gebruikt. Veeg overtollige vloeistof af en verwijder eventuele overgebleven oplossing met een vochtige (niet natte) pluisvrije doek. Verzeker u ervan dat de onderkant van het tafelkussen volkomen droog is voordat u het weer op de tafel aanbrengt.

De technicus moet de desinfecterende eigenschappen van het gebruikte middel vóór het reinigen verifiëren.

#### BELANGRIJK



#### VOORZICHTIG

Zorg dat u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact haalt alvorens met een vloeibaar reinigingsmiddel te reinigen.



### INSPECTIE

Zorg dat u alle voorzorgsmaatregelen, waarschuwingen en instructies in de handleiding leest om letsel aan technicus en cliënt te voorkomen.

Inspecteer de draden op de tafel regelmatig. Er mogen geen sneden, inkepingen of kerven in de draadisolatie zijn.

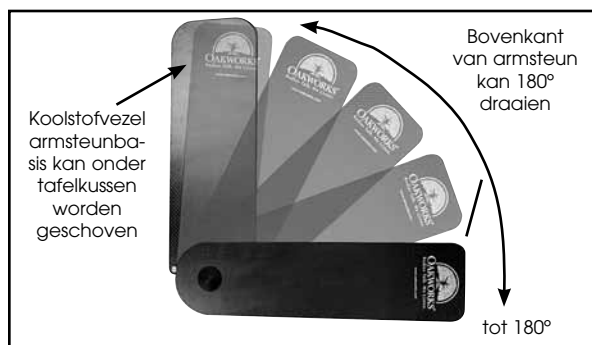
## OPTIONELE ACCESSOIRES



### VOORZICHTIG

Zorg dat u bij het aanpassen van de positie alle voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen in de handleiding in acht neemt om letsel aan zowel de technicus als de patiënt te voorkomen.

### KOOLSTOFVEZEL ARMSTEUN



Buikligging op 135°



Rugligging op 180°

### BELANGRIJK

*NIET* te veel gewicht of neerwaartse druk op de koolstofvezel steun uitoefenen. Hij is bedoeld om de armen op te plaatsen en mag niet worden gebruikt als steun bij het op- en afgaan van de tafel. Dit kan letsel tot gevolg hebben.

De OAKWORKS® koolstofvezel enkele armsteun kan eenvoudig onder het tafelkussen worden geschoven en kan de arm van de patiënt gemakkelijk ondersteunen in een positiebereik van 180°. Het onderdeel kan na gebruik gemakkelijk worden opgevouwen en compact opgeborgen.

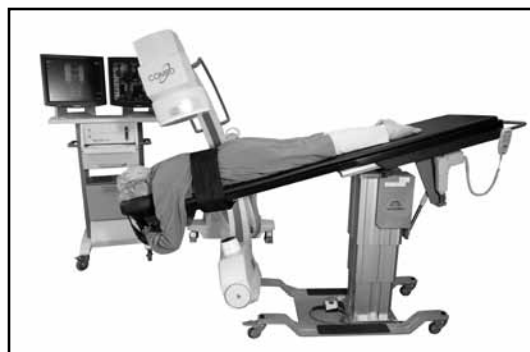
De koolstofvezel enkele armsteun gebruiken:

Open de armsteun net genoeg om hem onder het tafelkussen op de fluoroscopietafel te kunnen schuiven onder een hoek van 90° met de zijkant van de tafel. Vraag de patiënt op de tafel te gaan liggen en plaats hem/haar volgens de behoeften van de procedure. Het gewicht van de patiënt houdt de basis van de armsteun op zijn plaats onder het tafelkussen. Plaats de bovenkant van de armsteun onder de gewenste hoek. Hij blijft in die stand totdat u die verandert.

Wanneer u klaar bent, vraagt u de patiënt om iets omhoog te komen zodat u de armsteunbasis van onder het tafelkussen kunt halen. Vouw hem op en berg hem op tot de volgende keer dat u hem nodig heeft.

### BEVESTIGINGSBAND VOOR PATIËNT

Wanneer de kantel- en Trendelenburgfunctie van de CFPM400 wordt gebruikt, wordt aanbevolen de bevestigingsband voor de patiënt te gebruiken.



## OPTIONELE ACCESSOIRES

### WERVELKOLOMSTEUN



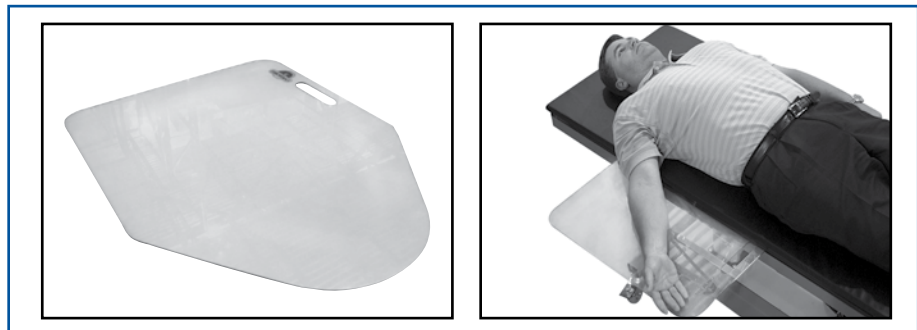
### VERBREDING FLUOROSCOPIETAFEL

De OAKWORKS® verbreding voor de fluoroscopietafel is radiolucent en biedt alleen extra breedte waar u die nodig heeft voor nauwkeuriger plaatsing met optimale beeldvorming. De verbreding voor de fluoroscopietafel wordt onder het tafelkussen geplaatst.



#### VOORZICHTIG

Kinderen moeten in de buurt van deze apparatuur onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene zijn.



## PRODUCTIDENTIFICATIE

	Model nr.:	Beschrijving
Noord-Amerika .....	<b>FLDBFD223784CF</b>	<b>CFPMFXH</b> ; Koolstofvezel tafel met ingebouwde hoofdsteun
	<b>FLDBRTFD243780CF</b>	<b>CFPMFXH</b> ; Rechthoekige koolstofvezel tafel
	<b>FLDB222284CF</b>	<b>CFPM100</b> ; Koolstofvezel tafel met ingebouwde hoofdsteun; 3 pennen, gearde netsnoerstekker van ziekenhuiskwaliteit / Noord-Amerika
	<b>FLDBRT242280CF</b>	<b>CFPM100</b> ; Rechthoekige koolstofvezel tafel; 3 pennen, gearde netsnoerstekker van ziekenhuiskwaliteit / Noord-Amerika
	<b>FLDBTLET222684CF</b>	<b>CFPM100</b> ; Koolstofvezel tafel met ingebouwde hoofdsteun; 3 pennen, gearde netsnoerstekker van ziekenhuiskwaliteit / Noord-Amerika
	<b>FLDBTLRTET242680CF</b>	<b>CFPM400</b> ; Rechthoekige koolstofvezel tafel; 3 pennen, gearde netsnoerstekker van ziekenhuiskwaliteit / Noord-Amerika
Europa .....	<b>FLDBFD223784CF</b>	<b>CFPMFXH</b> ; Koolstofvezel tafel met ingebouwde hoofdsteun
	<b>FLDBRTFD243780CF</b>	<b>CFPMFXH</b> ; Rechthoekige koolstofvezel tafel
	<b>FLDBEU222284CF</b>	<b>CFPM100</b> ; Koolstofvezel tafel met ingebouwde hoofdsteun; Continentele stekker / Europa
	<b>FLDBRTEU242280CF</b>	<b>CFPM100</b> ; Rechthoekige koolstofvezel tafel; Continentele stekker / Europa
	<b>FLDBTLETEU222684CF</b>	<b>CFPM400</b> ; Koolstofvezel tafel met ingebouwde hoofdsteun; Continentele stekker / Europa
	<b>FLDBTLRTETE242680CF</b>	<b>CFPM400</b> ; Rechthoekige koolstofvezel tafel; Continentele stekker / Europa
Zwitserland .....	<b>FLDBFD223784CF</b>	<b>CFPMFXH</b> ; Koolstofvezel tafel met ingebouwde hoofdsteun
	<b>FLDBRTFD243780CF</b>	<b>CFPMFXH</b> ; Rechthoekige koolstofvezel tafel
	<b>FLDBSW222284CF</b>	<b>CFPM100</b> ; Koolstofvezel tafel met ingebouwde hoofdsteun; Zwitserse stekker / Zwitserland
	<b>FLDBRTSW242280CF</b>	<b>CFPM100</b> ; Rechthoekige koolstofvezel tafel; Zwitserse stekker / Zwitserland
	<b>FLDBTLET2422684CF</b>	<b>CFPM400</b> ; Koolstofvezel tafel met ingebouwde hoofdsteun; Zwitserse stekker / Zwitserland
	<b>FLDBTLRTET242680CF</b>	<b>CFPM400</b> ; Rechthoekige koolstofvezel tafel; Zwitserse stekker / Zwitserland
Verenigd Koninkrijk .....	<b>FLDBFD223784CF</b>	<b>CFPMFXH</b> ; Koolstofvezel tafel met ingebouwde hoofdsteun
	<b>FLDBRTFD243780CF</b>	<b>CFPMFXH</b> ; Rechthoekige koolstofvezel tafel
	<b>FLDBUK222284CF</b>	<b>CFPM100</b> ; Koolstofvezel tafel met ingebouwde hoofdsteun; Britse stekker; Verenigd Koninkrijk
	<b>FLDBRTUK242280CF</b>	<b>CFPM100</b> ; Rechthoekige koolstofvezel tafel; Britse stekker; Verenigd Koninkrijk
	<b>FLDBTLETUK222684CF</b>	<b>CFPM400</b> ; Koolstofvezel tafel met ingebouwde hoofdsteun; Britse stekker; Verenigd Koninkrijk
	<b>FLDBTLRTETUK242680CF</b>	<b>CFPM400</b> ; Rechthoekige koolstofvezel tafel; Britse stekker; Verenigd Koninkrijk

## VERSCHILLENDE NETSNOEREN

Verschillende netsnoeren

Stekker:

Spanning (AC)

Netsnoerstekker



120 V 60 Hz

3 pennen, geaard  
ziekenhuiskwaliteit;  
Noord-Amerika



220 V 50 Hz

Continental stekker; Europa



220 V 50 Hz

Zwitserse stekker; Zwitserland



220 V 50 Hz

Britse stekker;  
Verenigd Koninkrijk

---



## ONDERDELENLIJST

Onderdeel nr.	Beschrijving
55848	Vergrendelbaar zwenkwiel (4)
9723-110	Hefzuil (110 V)
9723-220	Hefzuil (220 V)
53330	Voetschakelaar met snoer en stekker
56035	Handschakelaar met snoer en stekker (voor CFPM400)
4796-06	Kussen voor ingebouwde gezichtssteun / 2 inch (5 cm) H x 12 inch (30 cm) <b>VIKANT</b> (1)
4795-06	Kussen voor ingebouwde gezichtssteun / 4 inch (10 cm) H x 12 inch (30 cm) <b>VIKANT</b> (1)
2410-06	Hoefijzervormig gezichtskussen
9468-06	1 inch (2,5 cm) tafelkussen (22 x 84 inch (56 x 213 cm) tafel met ingebouwde hoofdsteen)
58940-06	1 inch (2,5 cm) tafelkussen (24 x 80 inch (56 x 203 cm) rechthoekige tafel)

### Optionele accessoires:

3395-01	Koolstofvezel armsteun (1)
4796-06	2 inch/5 cm x 12 inch/30 cm vierkant steunkussen (1)
3PXXXXXXXXTT	OAKWORKS® kussen voor buikligging
2005	Verbreiding voor fluoroscopietafel
8806	Bevestigingsband voor patiënt
6427-06	2 inch (5 cm) tafelkussen (22 x 84 inch (56 x 213 cm) tafel met ingebouwde hoofdsteen)
TBD	2 inch (5 cm) tafelkussen (24 x 80 inch (56 x 203 cm) rechthoekige tafel)

## SPECIFICATIES

Opslag en vervoer	 Temperatuur: 32 - 100 °F (0 - 38 °C)                Vochtigheid: 60% relatieve vochtigheid Tijdens vervoer de verpakkingen NIET stapelen  Druk: geen beperkingen bekend
Gebruikte materialen	Dit product bevat geen latex.
Tafelblad	Koolstofvezel; 1,64 x 22 x 84 inch (41,7 x 559 x 2134 mm)
Patiëntcomfort	(1 inch) 25 mm bekleed schuimrubber kussen
<p>Dit product voldoet aan de stralingsnormen van het United States Department of Health and Human Services, 21 CFR Subchapter J, van kracht ten tijde van de productie van de radiografietafels. (06/08)</p>	
Aluminium filter-equivalent van tafelblad (AL mm)	100 kVp, HVL van 2,7 mm = 0,61 (1,00 max) 100 kVp, HVL van 3,6 mm = 1,10 (1,35 max)
ETL/cETL Listed	Voldoet aan UL 60601-1; CSA C22.2 # 601.1, IEC 60601-1 Ed2; IEC 60601-2-32 Ed1; IEC 60601-1-2 Ed2.1 (CFPM100 en 400 alleen elektromagnetische compatibiliteit) (03/08)

## SPECIFICATIES

### Leidraad en verklaring van de fabrikant – emissies Alle apparatuur en systemen

Leidraad en verklaring van de fabrikant – emissies (alleen CFPM100 en 400)
De tafel is bedoeld voor gebruik in de hieronder genoemde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van de tafel dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Emissietest	Conformiteit	<b>Elektromagnetische omgeving – leidraad</b>
RF-emissie CISPR 11	Klasse B, groep 1	De CFPM400 gebruikt alleen RF-energie voor zijn interne functie. De RF-emissies zijn daarom erg laag en zullen waarschijnlijk geen interferentie in elektronische apparatuur in de nabijheid veroorzaken.
Harmonische stromen IEC 61000-3-2	Klasse A	De CFPM400 kan worden gebruikt in alle omgevingen, met inbegrip van woningen, en gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnetwerk dat gebouwen van stroom voorziet voor huishoudelijke doeleinden.
Flikkering IEC 61000-3-3	Conform	



## SPECIFICATIES

### Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en verplaatsbare RF-communicatieapparatuur en de CFPM400-apparatuur en systemen die NIET levensondersteunend zijn

#### Aanbevolen scheidingsafstanden voor de CFPM100 en CFPM400

De tafel is bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde storingen onder controle worden gehouden. De klant of gebruiker van de tafel kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimumafstand aan te houden tussen draagbare en verplaatsbare RF-communicatieapparatuur en de tafel zoals hieronder aanbevolen, volgens het maximale afgegeven vermogen van de communicatieapparatuur.

Maximaal afgegeven vermogen (Watt)	Afstand (m) 150 kHz tot 80 MHz $D=(3.5/V1)(\text{Sqrt } P)$	Afstand (m) 80 kHz tot 800 MHz $D=(3.5/E1)(\text{Sqrt } P)$	Afstand (m) 800 MHz tot 2,5 GHz $D=(7/E1)(\text{Sqrt } P)$
0,01	0,1166	0,1166	0,2333
0,1	0,3689	0,3689	0,7378
1	1,1666	1,1666	2,3333
10	3,6893	3,6893	7,3786
100	11,6666	11,6666	23,3333

## SPECIFICATIES

### Leidraad en verklaring van de fabrikant – immuniteit Alle apparatuur en systemen

Leidraad en verklaring van de fabrikant – immuniteit (alleen CFPM100 en 400)
De tafel is bedoeld voor gebruik in de hieronder genoemde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van de tafel dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immuniteitstest	EN/IEC 60601 Testniveau	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving – leidraad
ESD EN/IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV lucht	±6 kV contact ±8 kV lucht	De vloer moet van hout, beton of keramische tegels zijn. Als de vloerbedekking synthetisch is, moet de RV ten minste 30% zijn
EFT EN/IEC 61000-4-4	±2 kV voedingskabels ±1 kV I/O's	±2 kV voedingskabels ±1 kV I/O's	De kwaliteit van de netvoeding dient overeen te komen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Overspanning EN/IEC 61000-4-5	±1 kV differentieel ±2 kV common	±1 kV differentieel ±2 kV common	De kwaliteit van de netvoeding dient overeen te komen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Spanningsdips/ drop-out EN/IEC 61000-4-11	>95% dip in 0,5 cyclus  60% dip in 5 cycli  30% dip in 25 cycli  >95% dip in 5 seconden	>95% dip in 0,5 cyclus  60% dip in 5 cycli  30% dip in 25 cycli  >95% dip in 5 seconden	De kwaliteit van de netvoeding dient overeen te komen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker de tafel moet kunnen blijven gebruiken tijdens onderbrekingen van de netvoeding, wordt aanbevolen een ononderbreekbare voeding of batterij voor de tafel te gebruiken.
Frequentie 50/60 Hz Magnetisch veld EN/IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	De magnetische velden van de stroomfrequentie dienen overeen te komen met die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.

## SPECIFICATIES

### Leidraad en verklaring van de fabrikant – emissies Apparatuur en systemen die NIET levensondersteunend zijn

Leidraad en verklaring van de fabrikant – emissies (alleen CFPM100 en 400)
De tafel is bedoeld voor gebruik in de hieronder genoemde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van de tafel dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immunitiestest	Testniveau EN/IEC 60601	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving – leidraad
Geleide RF EN/IEC 61000-4-6	3 V rms 150 kHz tot 80 MHz	(3) V rms	De afstand van de tafel tot draagbare en verplaatsbare communicatieapparatuur mag niet minder dan de hieronder berekende/opgegeven afstanden bedragen: $D = (3,5/V1)(\text{wortel } P)$
Uitgestraalde RF EN/IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	(3) V/m	$D = (3,5/E1)(\text{wortel } P)$ 80 tot 800 MHz  $D = (7/E1)(\text{wortel } P)$ 800 MHz tot 2,5 GHz  waarbij P het maximumvermogen in watt en D de aanbevolen afstand in meters is.  De veldsterkte van vaste zenders, zoals bepaald door een elektromagnetische inspectie ter plaatse, moet minder zijn dan het conformiteitsniveau (V1 en E1).  Er kan interferentie optreden in de nabijheid van apparatuur die een zender bevat.

---

## Fluoroscopietafel

### CONTACTINFORMATIE:

#### OAKWORKS® Medical Equipment

923 East Wellspring Road  
New Freedom, PA 17349

Gratis nummer (alleen VS): 800-916-4612  
Telefoon: 717-235-6807

Gratis faxnummer (alleen VS): 877-562-4787  
FAX: 717-235-6798

[www.oakworksmed.com](http://www.oakworksmed.com)

#### Naleving van Europese normen Voor informatie over CE-markering

---

#### Emergo Europe

Molenstraat 15  
den Haag, 2513 BH Nederland

Tel: +31 70 3458570  
Fax: +31 70 3467299

E-mail: [info@emergogroup.com](mailto:info@emergogroup.com)



Handleiding onderdeelnr. MMMNST0008-DUTCH, rev. 02.19.10  
4<sup>e</sup> uitgave, september 2009  
3<sup>e</sup> uitgave, februari 2009  
2<sup>e</sup> uitgave, maart 2008  
1<sup>e</sup> uitgave, oktober 2007

Gedrukt in de VS